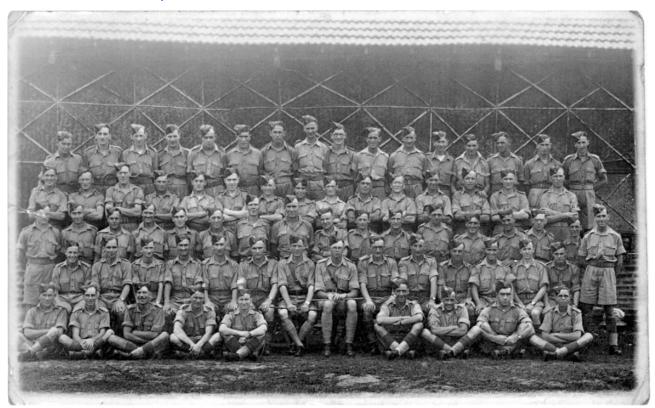


remembrance ni



Martin `Tina' Charters - aged 99 was one of NI's last survivors from the Second World War, hero of so many Bomber Command flights. He was loved and cherished in Killyleagh and Shrigley. See Veterans in today's Roll of Honour.



23rd Battery of the 8th Belfast Regiment, Royal Artillery which served in Europe, UK and Burma.

On this Day -September 7

War Diary Report - 11th Battalion Royal Irish Rifles (South Antrims)

1st September 1916 - 10th September 1916.

1st Sept 1916/ 01.30 - Gas was released from trench 140. After going for about 10 minutes it commenced to blow back. A great many men of A. company were gassed.

02.15 - 108th Brigade was informed of what had happened. Two Platoons of B company moved from Fort Osbourne to

assist A company to hold the frontline. From 01.30 enemy shelled our line, but from 02.00 he was very quiet. 2nd

Lieutenants Connolly, Boomer, Ward, Jackson, Thompson, Marshall, and about 120 men gassed.

10.15 AM - R.E. Corporal discovered that 3 cylinders were still leaking. A good many men were gassed by these cylinders.

2nd September 1916 - Major P.A. Homes, Lt Reid and about 70 men gassed. 2nd Lt Connolly died. Total casualties 1 officer & 25 other ranks killed. 9 officers and 172 other ranks wounded by gas.

3rd September 1916 - 6PM - Enemy shelled our lines with heavy shells but no damage was done. Mining done opposite trenches 141 & 142.

4th September 1916 - 10.15 PM till 10th September 1916. Quiet period. No activity on either side. 11th RIR relieved by 12th RIR and moved Grand Munque Farm. Resting and finding working parties under R.E.. Nothing eventful happened.

On this day

1914

Mauberge captured by the Germans with many prisoners and guns taken.

Remembering today 19 years old 2nd Lt. Harold Alexander Boyd, A Coy, 2nd Inniskillings KIA 07/09/1914 near Maisoncelles-Sur-Brie east of Paris having joined the battalion for active service that day. Son of Dr. A.J. Boyd, of

The Manor House, Ware, Herts. Educated at Rugby and Trinity College, Cambridge.



1918

American soldiers help French citizens after their town is liberated in 1918 by the 308th Infantry Regiment of the 77th Infantry Division, and the 166th Infantry Regiment of the 42nd Infantry "Rainbow" Division.

On the Lys front the Germans display strong resistance.

As the British take Roisel (Railway junction for St. Quentin and Cambrai) and the greater part of Havrincourt Wood, the British and French pursue the Germans, who retreat towards the "Hindenburg Line".

1940

The Blitz, a German aerial bombing campaign against the United Kingdom during the Second World War, began.

Over the course of the next eight months over 40,000 civilians were killed with their names being among 68,000 commemorated by the CWGC.

The German Luftwaffe bomb London for the first of 57 consecutive nights as the Nazis prepare to invade Britain.

The nearly four months-long Second World War aerial conflict had been predicted in the summer of that year by Prime Minister Winston Churchill.

1944

Three members of the London Irish died this day. Garada War Cemetery, Italy

1945

Allied Victory parade in Berlin, Germany, held by the Soviet Union, United States, United Kingdom and France.





Roll of Honour - September 7

Representing their comrades who died on this day

1914

+BOYD, Harold Alexander

Royal Inniskilling Fusiliers. 2nd Btn. Second Lieutenant. Died 07/09/1914. Age 19. 2nd Lt. Harold Alexander Boyd and Private James Cousins 8490, (See below) both A Company 2nd Inniskillings died east of Paris as the Battle of the Marne began. 2nd Lt Boyd had only joined the battalion that day. He was educated at Rugby School and Trinity

College Cambridge where he was reading medicine and had passed his first MB. A successful all round sportsman at school and university, Boyd had joined the Special Reserve of Officers in 1913 and was mobilised at the outbreak of war, going to France on 31st August. Son of Dr. A.J. Boyd, of The Manor House, Ware, Herts. Boyd and Cousins share the same memorial grave at Ferme des Arceries, La Haute-Maison

+COUSINS, James

Royal Inniskilling Fusiliers, 2nd Btn, A Coy. Private.8490. Died 07/09/1914 during the battle of Aisne. Born in January 1889 at Taughrane, between Magheralin and Lurgan, the son of William and Mary Cousins. James enlisted 01/01/1906 and had previously served for two years in China. He also served in Malta and Crete

Corporal W. Foots writing in his diary: September 1914: "In the evening the Inniskillings had to find the outpost to the village to which we had come, on the right being an open road with a row of apple trees, and on the left a clear open plain. In the distance, about 1000 or 1200 yards, was a broad belt of wood and shrubs from which came rifle and big gun fire. This took us by surprise. We lined out and retaliated but the shelling was terrific and we had no artillery with us. Our Officers were trying to find the range and had no cover from the shells, thus exposing themselves, notably Mr Boyd, who was standing by an apple tree by the right of the road. He was struck on the body by shrapnel and killed instantly. Also Private Cousins and 14 wounded. We continued all night in this position. In the morning the enemy had retired."



Belfast News Letter: 5th March 1915:

A Lurgan Soldier's Grave.
Officer and Private Buried Together.

Mr T. G. Menary, honorary secretary of the Lurgan Branch of the Soldiers and Sailors Association, has received a letter from Mrs Constance M. Boyd, The Manor House, Ware, Herts, asking him to communicate with Mrs Mary Cousins, of Ballymacateer, Lurgan, and inform her that her son, Private James Cousins, No. 8490, was killed by shrapnel in the same action as her (the writers) son, Lieutenant H. A. Boyd, on 7th September, and that they had been buried side by side, officer and comrade, at Le Fermus des Arceries, not

Page 8

far from Meaux, and eight miles from the station Crecy a Chapelle, in Department Seine et Marne, about 22 miles north east of Paris. "Having these details (the letter proceeds) we sent over a friend a clergyman, to see the

spot and if all was as we should wish my husband being unable to do so. He was our only son, and his loss is a terrible grief, so I feel Mrs Cousins would like to know all about her son. This friend by appointment met the Mayor of the Commune, and they visited the farmer and the farmer and his wife into whose house both were taken. The grave, which has been well preserved, is situated in a high dry spot, and at each corner someone had planted evergreens, and on the mound lay a laurel wreath and fresh flowers. The regiment had put a rough cross, on which they wrote in pencil: "Sacred to the memory of Lieutenant Boyd and Private Cousins, A Company 2nd Inniskillings, killed in action 7th September 1914;" and on a board is placed by the French: "A nous courageaux freres d'armes anglais des habitants de la Haute Maison. Reconnaissants." (Haute Maison is a small parish.) To guard it safely until we go over we had a 5 feet wire netting put all round it and a new oak cross erected bearing both names, and have obtained a written guarantee from the Mayor that the grave is ours and will be the care of the Commune for all time. Before my friend the clergyman left he collected the few people around and held a short service, when he dedicated the ground and read prayers. We must be thankful that these dear bodies are lying so peaceably and well protected. My husband and I hope to go over to the spot in April or May and put a memorial to our dear son, who gave his life so willingly to save us, and in so doing we cannot forget Private Cousins, whose name will also be engraved on the marble. Ask Mrs

Cousins does she know if a Private T. McCrosan, who was my son's servant, is still alive. I cannot trace him yet."

SE5093 1 Mg 132	DANT'S PENSION. Dat 1205
DEPEN	DANT'S PENSION. [Dat 1205]
Name Wishers James	Regimental No. 8490
Regiment R. Tuinstulling	Regimental No. 8490 Regimental No. 8490 D.P. H.5 C
Documents received from Paymaster /4 [[18
Date and cause of death 7 . 9 . 14 .	Killed in action. Frances Ref.
Dependant lung hua Couse	is,
Address . The Rd Bally	maclor Lungan Co armode
Relationship to soldier Wester -	maclar, Lwrgan. Co. Armagh
Pension /0/-	a week from 4-4-17
Date awarded 3-12-17	If refused
Papers	темен (
(11238) Wt 50720/6 30000 1/17 H & J, Ld (15044) Wt 4436/144 50000 4/17 H & J, Ld	



Cement House Cemetery, Belgium

Writing from a German Prisoner of War Camp to Mary Cousins, Sgt Irwin 2nd Royal Inniskillings Fusiliers says: "You should feel proud that you reared a son who was able, willing and died in the defence of his country."

De Ruvigny's Roll of Honour: Cousins, James, Private, No. 8490, 2nd Battn. Royal Inniskilling Fusiliers, s. of William Cousins, of Lurgan, by his wife, Mary, dau. of Robert Guiney; b. Dollingstown, Lurgan, co. Down ... March 1892; educ. National School there; enlisted 1st Jan. 1906; served two years in China, and was killed in action at the Battle of Aisne, 7th Sept. 1914: On that evening the Inniskillings went out to take up an outpost line. Just before they reached the Ferme de la Grande Lodge they met a small force of Uhlans, which they drove off and closed up again, not suspecting that any that any more of the enemy were near,

and in close order two batteries opened fire at 1,200 yards. The company immediately formed for the attack, but the enemy's fire was terrific for a short time, and it was here that Lieut. Boyd and Private Cousins fell. They were buried that night in a corner of a field in which the farmhouse "La Haute Maison" of La Ferme des Arceries stands. This grave contains the remains of two soldiers of 2nd Royal Inniskilling Fusiliers, the grave, marked by a granite private memorial cross, is located in a farmer's field east of the village of La Haute-Maison, Seine-et-Marne, France; James Cousins is also commemorated on the Dollingstown and Maralin War Memorials.

+ROCHE, Francis Cavendish

Army Chaplains' Department. Chaplain 4th Class. Died 14/11/1915. Age 33. Former curate of St. Patrick's Church of

Ireland, Ballymena. Born at Dublin. Roche had fought in the Boer War with the South Irish Horse. Son of the late George Major Roche, of Dublin, and of Jane Roche, of Rosemary Lodge, Felixstowe.

1916

+FOSTER, Robert

Royal Irish Rifles. 7th Btn. Rifleman. 5412. Died 07/09/1916. Age 19. Son of Mrs. Margaret Foster, of Ballymarlow, Ballymena. Thiepval Memorial, France

+HOUSTON, Frank

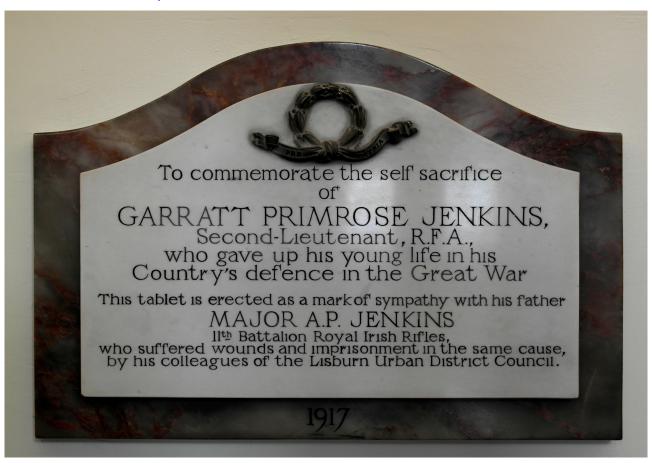
Royal Inniskilling Fusiliers, 7th Btn. Private. 16484. Died 07/09/1916. Age 26. Son of Mrs. Mary Houston, of 59, Barrack St., Strabane. Theipval Memorial, Somme, France

+HOWE, James

Royal Inniskilling Fusiliers, 9th Btn. Private. 13660. Died 07/09/1916 near Ypres. Son of William and Frances Howe. Born in Fivemiletown on 11/12/1879. He was one of at least eleven children. The family later moved to Lisburn. He and Jane Killinder married in 1902. The family moved to the Fivemiletown area around 1906. James was a general labourer. He was one of the first from the Fivemiletown area to enlist. Husband to Mrs. J. Howe, of Killerman, Fivemiletown. Pond Farm Cemetery, Belgium. Clogher WM. Fivemiletown WM. St John's Church, Fivemiletown RH

1917

+JENKINS, Garratt Primrose



Tablet in Lisburn Cathedral -

"This tablet is erected as a mark of sympathy with his father Major A.P. Jenkins 11th Battalion Royal Irish Rifles who ablet in Lisburn Cathedral -

"To commemorate the self sacrifice of Garratt Primrose Jenkins, Second Lieutenant Royal Field Artillery who gave up his young life in his Country's defence in the Great War.

"This tablet is erected as a mark of sympathy with his father Major A.P. Jenkins 11th Battalion Royal Irish Rifles who suffered wounds and imprisonment in the same cause, by his colleagues of the Lisburn Urban District Council."

Royal Field Artillery, 75th Brigade, C Battery. Second Lieutenant, Educated at Winchester, He left in December 1915 for RMA Woolwich where he won the Tombs Memorial Scholarship and went to France at the end of 1916 with the RFA. He served successively in a trench mortar battery (having what The Wykehamist described as a 'lively time'), a field battery in the Guards Division and for six weeks on the staff, being eventually returned to his battery at his own request. In August 1917, he was slightly wounded in the eye. On two occasions he acted with conspicuous gallantry in assisting to extinguish fires which had broken out in ammunitions dumps. He was killed in his sleep, with six others, at Elverdinghe during the night of September 7/8 1917, by a bomb dropped from an aeroplane. Born 30/11/1897, the son of Major Adam Primrose Jenkins of Morestead Grove, Winchester. His mother was Maria Alys Jenkins, nee Garratt, of Craigavad, Holywood. The family later lived at 41 Clifton Road, Bangor, 5 Seymour Street, Belfast and later at Lisburn. Canada Farm Cemetery, Belgium. Winchester College RH, Lisburn Cathedral memorial tablet.

+WILSON, Thomas James

Royal Garrison Artillery, 140th Siege Bty. Serjeant. Military Medal. 82472. Died 07/09/1917. Age 41. Son of John and Mary Wilson, of Newcastle, Co. Down; husband to Margaret L. Wilson, of 81, Livingstone Rd., Southampton. Cement House Cemetery, Langemark, Belgium. Newcastle WM

1918

+DIXON, James

J278285 Leading Stoker HMS Vivid. Died 07/09/1918. Age 46. Died of pneumonia. Born Ballymacarret. Son of Jane Dixon, 31 Sandown Rd., Belfast, and the late James Dixon. Plymouth Naval Memorial

+FORDYCE, William

Royal Irish Rifles, 1st Btn. Rifleman. 17647. Died 07/09/1918. Age 21. Son of Mrs. S. Fordyce, of 56, Posnett St., Belfast. Ploegateert Memorial, Belgium

+GIBSON, William John

Royal Irish Rifles, 1st Btn. Serjeant. 8846. Died 07/09/1918. Age 24. Son of William John and Harriett Gibson, of 49, Donegall Avenue, Belfast. Ploegateert Memorial, Belgium

+HENDERSON, Thomas McCready

Royal Irish Rifles. 1st Btn. Rifleman. 40874. Formerly North Irish Horse. 2075. Died 07/09/1918. Thomas enlisted in Antrim. Youngest son of George and Margaret Henderson. He was born on 23/06/1887 in Tobermore. A newspaper report reveals the family lived at Killynumber House in Tobermore. Thomas'was young when his father died. Kandahar Farm Cemetery, Belgium. Tobermore WM. Tobermore Presbyterian Church RH

+NELSON. William

King's Royal Rifle Corps, 2nd Btn. Rifleman. A/201947. Died 07/09/1918. Age 19. Son of William and Margaret Nelson, of Belfast. Terlincthun British Cemetery, Wimille, France

+SIMMS, David Stanley

King's Own (Royal Lancaster Regiment), 1st/4th Btn. Private. 41751. Died 07/09/1918. Age 19. Son of the late Thompson and Lizzie Simms, of Larne. Houchin British Cemetery, France. Larne WM

1920

+CROWE, George

Royal Inniskilling Fusiliers. 1st Btn. Private. 31306. Died 07/09/1920. Age 20. Son of John and Sarah J. Crowe, of Newtownstewart, Co. Tyrone. Karachi 1914 - 1918 War Memorial, Pakistan

1939

+STURGEON, John

RN. AB. D/JX1448794. HMS Courageous. Aircraft carrier. Uboat off Hebrides. Died 07/09/1939. Age 28. One of two Comber men lost - see William Jordan Cooke. Born at 03.am 13/05/1911 at Mill Street, Comber. Plymouth Naval Memorial. Panel 33. Comber Presbyterian Church WM Window.

1941

+HENRY, William John

Royal Armoured Corps. Reconnaissance Corps, Private. 6984428. Died 07/09/1941. Son of Joseph and Elizabeth Henry, of Stewartstown. Stewartstown Roman Catholic Churchyard. Stewartstown WM

+SMYTH, Joseph Hunter

RAAF. 58 Sqdn. Sergeant. 816010. Died 07/09/1941. Age 24. Son of Alfred and Agnes Smyth, of Blackhill, Co. Londonderry. Kiel War Cemetery, Germany

1944

+SIMPSON, William Abraham

Irish Guards, 3rd Btn. Guardsman. 2723525. Died 07/09/1944. Age 24. He enlisted in 1942 aged 18 years old. Before the outbreak of the war he attended Seagoe Parish Church, Portadown, Co. Armagh and was a member of the Carne Sunday School. He was also a member of Loyal Orange Lodge No. 17 Tamnificarbett. William had two brothers who saw action with the Royal Air Force during the Second World War; Pilot Officer George Simpson who died on 22/10/1943 and Corporal Joseph Russell Simpson. Son of William Simpson and Deborah (née Russell) Simpson of Kilvergan, Lurgan, Co. Armagh. Geel War Cemetery, Antwerp, Belgium.

VETERANS

ALLEN, John

RNAS. Chief Petty Officer Mechanic. F4243. Armoured Car Division. Enlisted 26/04/1915 for hostilities. In France and Russia (01/10/1916 - 07/01/1918). To Machine Gun Corps 18/01/1918. Born Belfast 07/09/1895. ADM 188/568/4243

ARMSTRONG, John Killen

RNVR. Surgeon Lieutentant Commander. MB QUB 1933. Born in Ballymena on 07/09/1911. Son of Dr John Armstrong FRCS and Dr Maria Armstrong.

CHARTERS, Martin

WW2 Veteran Martin (Tina) Charters died on 08/02/2021, peacefully at Redburn Nursing Home. He was the much loved son of the late Joseph and Elizabeth.

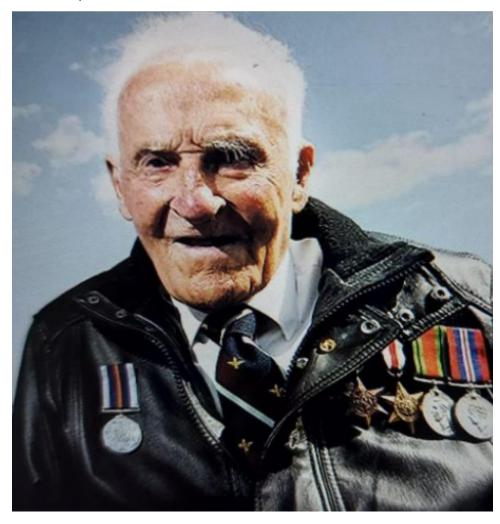
He was a pillar of the ex-service community in Killyleagh and on the 100th anniversary of the end of the First World War he was selected to light the gas beacon of light at the front of Killyleagh Castle to mark the moment the guns finally fell silent. Martin was accompanied by two local schoolchildren, Zac Gordon, from St Mary's Primary School, Killyleagh, and Louise Craig, of Killyleagh Integrated Primary School.

He was an RAF air gunner who survived more than 40 World War Two bombing missions, flying in Halifax and Lancaster bombers.

Martin was presented at Down District Council with a Bomber Command clasp to wear on the ribbon of his war medal.

"It's a recognition you've done something and it's appreciated," he said.

More than 55,000 Bomber Command crew were killed in the war - more than the entire number of service men and women in the present day RAF.



Seventy plus years on, Martin Charters still had vivid memories of bombing raids over Germany.

"When we did the Ruhr valley, there were as many as 800 bombers going in, and it was very tough," he says.

"The Germans would throw everything up there but the kitchen sink.

"They'd send up these things called 'scarecrows' which would explode and light the countryside up.

"And then there were these small aeroplanes that would get into the bomber stream and explode."

Charters' crew was one of two picked for special operations that involved flying very low to avoid detection on the way to the target.

"We went over the North Sea about 20 feet - you could feel the water coming up," he said.

One of the biggest challenges he faced was from German night fighters, who would wait until the bombers were on their way home and had their guard down.

"There was a twin-engine plane that had its guns at 45 degrees, so they could get underneath you and shoot upwards," he said.

One of the biggest operations he took part in was the Thousand Bomber raid, where planes were sent en masse to bomb the city of Cologne.

"We were first in and as we looked back as it was getting dark, it was lovely to see all those bombers behind us," he says.

While each crew was a close-knit family, he says that forming other relationships proved difficult.

"It was very hard for an air crew fella to strike up a relationship with a girl - they didn't want to bother with you, because of the risk you'd go out and not come back," he said.

"At Nuremberg in February 1944, 92 were shot down - I lost a lot of friends."

He says the Bomber Command clasp for his 1939-45 Star medal is an acknowledgement of what he and his

colleagues did during WW2, and he is proud of his service. "I wouldn't do it again," he added.

100th birthday celebration

A unique cross-community tribute to Martin was staged on what would have been his 100th birthday, Tuesday 7 September.

As part of the event, with the blessing of his family, a specially commissioned bench, bearing his name, was dedicated. It was paid for by DUP councillor Billy Walker.

The tribute evening included contributions from his family, Ann Fee and Austin Cheevers of the Sloane and Killyleagh Remembers the War groups, and local musician Conal Montgomery sang "We'll meet again."

The event was held at the Castle Square at 7pm and last ed20 minutes. It was open to everyone.

On Monday, 6th September at 9.30am a Memorial Mass was held for Tina at St Mary's Church. The Parish Priest Fr Brendan Smyth celebrated Tina's birthday and gave thanks for his life. The service was also be available on the church website.

CONNELL, Thomas Getty

RN. AB. J40371. Boy service from 29/05/1915. Enrolled 07/09/1917 for hostilities. War service in Impregnable, Victory, Hercules and Daedalus (Eastchurch). Demobbed 16/12/1919. Born Coleraine 07/09/1899. Boghill. Coleraine, New Row - PCI RH. ADM 188/727/40371

GOUDY, Thomas James

RMLI. 17191. Private. Plymouth Division. Enrolled Belfast 07/09/1914. Served in Orcanna, Sutlej, Morea and Lion. Zeebrugge. Discharged 23/10/1919. Born Belfast 22/08/1895. Son of John Goudy, Finlay St., Ligoniel, Belfast. ADM 159/160/17191

HERON, Oscar Aloysius

Royal Flying Corps, Captain and Flight Commander. DFC, Croix de Guerre (Bel). The son of the Principal of St Patrick's School, Banbrook Hill, Armagh. He was a clerical student in the National University. In Aug 1917 he joined the Inns of Court Training Corps with a view to obtaining a commission in the Connaught Rangers, but joined the Royal Flying Corps instead. (Ulster Gazette 07/09/1918). He joined 70 squadron in May 1918. He was credited with 13 victories, most of them during October. As a Sopworth Camel pilot, ten of his victories were over the Fokker D.VII. He was awarded the DFC and Belgian Croix de Guerre and was promoted Captain and flight commander. Heron joined the Irish Air Corps in 1922. He was killed during the Irish Air Corps' first Air Pageant at Phoenix Park in 1933.

KNOX, William

RN. Stoker II. K54655. Enrolled 12/10/1918 for hostilities. Pembroke II. Demobbed 04/03/1919. Born Ferniskey, Kells 07/09/1890. ADM 188/970/54655

McGIMPSEY, Malcolm

RN. Stoker I. SS113457. Enrolled 11/01/1913 for 5 and 7 years. War service in Falmouth, Pembroke II, Victory II, Commonwealth, Lord Nelson and Europa I. Demobbed

25/09/2929. Joined RFR 28/09/1919. Born Dundonald 07/09/1894. ADM 188/1119/113457

O'NEILL, James

RN. AB. 217197. Boy service from 07/09/1905. Enrolled 28/03/1903 for 12 years. Served to 05/06/1921. War service in Vivid I, Dido, Juno, Thunderer and Argus. Born Omagh 28/03/1885. ADM 188/381/217197

PURDY, Robert

RN. AB. J5056. HMS Orion. Jutland. Boy service from 07/09/1909. Enrolled 02/04/1911 for 12 years. Re-engaged 28/02/1923. Served to 31/12/1928. War service in Queen, Vivid and Conqueror. Born Annalong, 02/04/1893. ADM 188/657/5056

BANN ROWING CLUB WAR MEMORIAL

In the Bann Rowing Club's boathouse, Coleraine, on Wednesday [September 7, 1921], in presence of a large assemblage, a magnificent war memorial tablet was unveiled. The tablet has been provided by the club in memory of 16 members who fell in the war, and in appreciation of 73 others who served.

Mr. Daniel H. Christie (captain), who presided, said the termination of the season's rowing was thought by the committee to be as suitable occasion for having the club's memorial tablet unveiled. Mrs. Carson, who would unveil the tablet, had always taking the very keenest interest in the welfare and progress of the Bann Rowing Club.

Mrs. Carson, J.P., (Bannfield), said they were thrilled with pride when they thought of the record of their Coleraine

men, many hundreds of whom went forth at the call of King and country. The tablet which she now unveiled would keep fresh and green the memories of those who went forth, and of those who had not returned. She thanked the club for the honour they had done her, an honour she deeply appreciated.

Mr. John Shannon proposed a vote of thanks to Mrs. Carson; Rev. Canon Bradley, M.A., seconded the motion, and expressed the pleasure which all felt at seeing Mr. Shannon amongst them again so much restored to health. Mrs. Carson acknowledged the vote of thanks, and the National anthem was sung at the close.

Prior to the unveiling ceremony two interesting races-the last of the season-were witnessed by a large crowd of spectators.

Belfast News-Letter, September 9, 1921.

Every day is a Remembrance Day

We will remember them

To return to Home Page - click on Remembrance NI masthead.

remembrance ni

The **remembrance ni** programme is overseen by Very Rev Dr Houston McKelvey OBE, QVRM, TD who served as Chaplain to 102 and 105 Regiments Royal Artillery (TA), as Hon. Chaplain to RNR and as Chaplain to the RBL NI area and the Burma Star Association NI. Dr McKelvey is a Past President of Queen's University Services Club. He may be contacted at houstonmckelvey@mac.com

Copyright - all material in this **remembrance ni** publication is copyright, and must not be reproduced in print or electronically.